



FSM-174

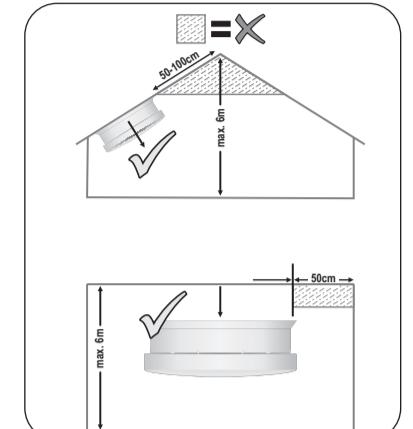
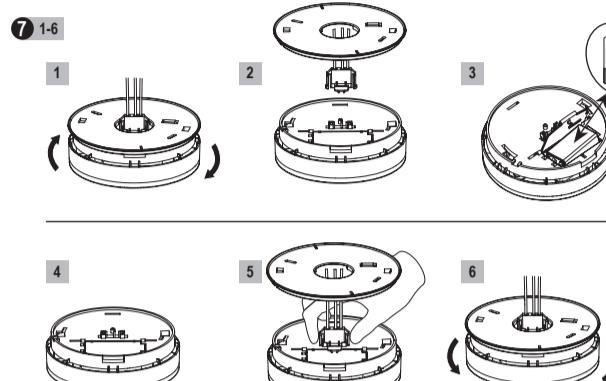
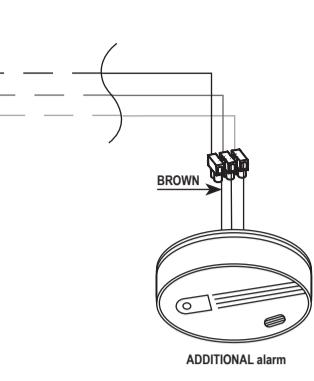
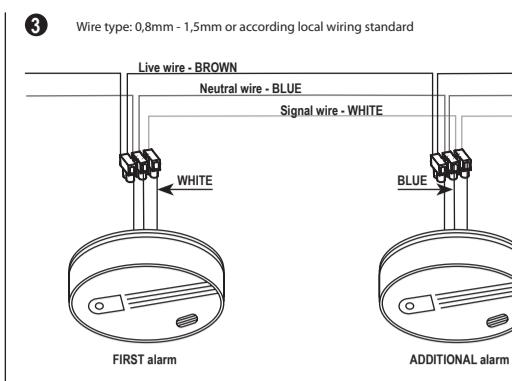
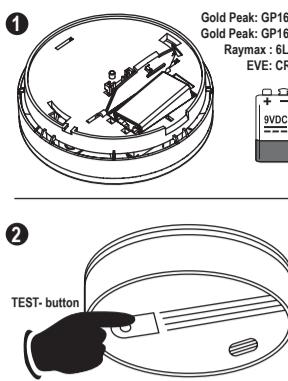
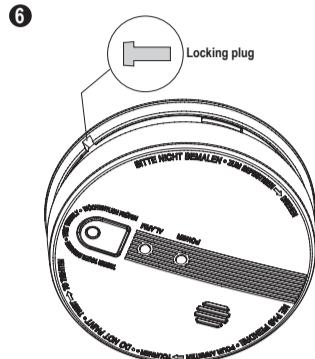
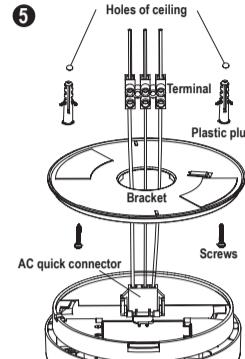
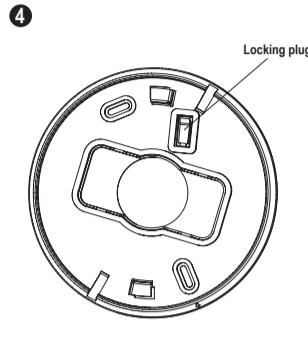
CE 0905
20
Fire Safety
EN14604:2005+AC:2008

smartwares® Europe
Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg
The Netherlands
www.smartwares.eu

CUSTOMER SERVICE

EN Smoke alarm device / Manual
DECLARATION OF PERFORMANCE - DoP
www.smartwares.eu/dop and follow the instructions.
DE Rauchwarnmelder / Gebrauchsanweisung
LEISTUNGSERKLÄRUNG - DoP
www.smartwares.eu/dop und folgen Sie den Anweisungen.

INTENDED USE: FIRE SAFETY
ESSENTIAL CHARACTERISTICS: PASSED
- Nominal activation conditions/ Sensitivity, Response delay (response time) and Performance under fire condition
- Operational reliability
- Tolerance to supply voltage
- Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance
- Durability of operational reliability, vibration resistance
- Durability of operational reliability, humidity resistance
- Durability of operational reliability, corrosion resistance
- Durability of operational reliability, electrical stability



GENERAL INFORMATION

EN Thank you for purchasing this Smartwares smoke alarm device! Please read these instructions carefully before using the smoke alarm device. Retain this information in a safe and easily accessible place for future use and maintenance. If you have any questions or if you are looking for additional information about your smoke alarm device, please visit our website www.smartwares.eu.

Make/model number: FSM-174**Description:** Smoke alarm device based on the photocell principle, which means that the alarm monitors the air for smoke caused by fire. This apparatus contains a back-up battery with a lifetime of 1 year.**Function:** Smoke alarm device intended to alert the persons present near a fire/fire smoke, to give them time to react properly to the danger.**Scope of application:** Smoke alarm device for buildings with residential function. Only use this device to replace an existing 220-240V smoke alarm device.**IMPORTANT:**

- Caution:** The alarm is designed in order to detect smoke; it cannot prevent a fire!
- Caution:** The smoke alarm device may not be painted or covered because this may cause loss of functionality.

- Caution:** Using a smoke alarm is part of your fire protection, just as fire extinguishers, emergency ladders, ropes, but also your choice in the use of building materials for renovation. Always ensure that there is an evacuation plan and discuss this with your children. Ensure that each room can be left without opening the door, e.g. by the window. If there is any question as to the cause of an alarm, it should be assumed that the alarm is due to an actual fire and the dwelling evacuated immediately.

Warning: Smoke alarm devices must be replaced no later than 10 years after initial activation. Fill out the activation date on the rating label on the product and mark the replacement date in your calendar.

INITIAL ACTIVATION

Before mounting this smoke alarm device, it is important to activate and test the apparatus. Activate and test the smoke alarm device as follows:

Insert the 9V battery in the battery compartment, ensuring that the + (plus) and - (minus) terminals are aligned correctly. (see image 1)

Press and hold the test button (see image 2) until an alarm signal sounds and release. If the alarm signal does not sound after pressing the test button, the smoke alarm device is not working properly and the advice of Smartwares should be sought.

Important: For the safety of the end-user, the smoke alarm cannot be mounted if the battery is not placed.

MOUNTING

Warning: When installing the smoke alarm device, first make sure the mains power is turned off.

- When alarms are interconnected, all interconnected units must be powered from a single circuit.

- A maximum of 12 FSM-174 devices may be interconnected, more than 12 devices can result in overload.

- Image 3** illustrates interconnection wiring, inapposite connection may result in damage to the alarm, failure to operate, or a shock hazard.

After selecting the proper location for your smoke alarm, connect the AC quick connector (AC power should be turned off at this stage) to your existing wiring with a terminal block.

- Using the terminal block, connect the live wire (brown) to the brown wire on the AC quick connector.

- Connect the neutral wire (blue) to the blue wire on the AC quick connector.

- Finally connect the signal wire (white) to the white wire on the AC quick connector.

- Now pick up your smoke alarm device and turn the alarm body counterclockwise to take off the installation bracket.

- Remove the locking plug from the bracket with a screwdriver. (see image 4)

- Hold the bracket against the installation position, now mark the installation holes for

TECHNICAL DATA

- Smoke sensor: Optical
- Battery lifetime: 1 year
- Operating humidity: <93%
- Detection area: Max 40m²
- Power: AC220-240V 50Hz
- Battery type: 9V DC
- Lifetime device: 10 year
- Alarm volume: >85dB at 3m
- Pause function: Yes
- Operating temperature: 0-40 °C
- Mounting type: Ceiling
- Installation in a camper : No

Condition

- Unit is receiving power
- Normal operation
- Testing
- Alarm
- Hush
- Low battery indication
- Malfuction

LED

- Green LED is on
- Red LED flashes every 32 seconds
- Red LED flashes rapidly
- Red LED flashes rapidly
- Flashes every 8 seconds
- Flashes every 32 seconds
- Flashes every 40 seconds

Sound

- None
- None
- 3 beeps / pause / 3 beeps
- Quick beeps
- None
- 1 short beep every 32 seconds
- 1 short beep every 40 seconds

Recycling and disposal

The WEEE symbol means that this product and batteries must be disposed separately from other household waste.

When they reach their end of life, take them to a designated waste collection point in your area to guarantee a safe disposal or recycling. Protect the environment, human health and natural resources!

**Recycling and disposal**

The WEEE symbol means that this product and batteries must be disposed separately from other household waste. When they reach their end of life, take them to a designated waste collection point in your area to guarantee a safe disposal or recycling. Protect the environment, human health and natural resources!



For indoor use only



Please read manual before use, store it carefully for future use and maintenance.

TECHNISCHE DATEN

- Rauchsensor: Optisch
- Lebensdauer Batterie: 1 Jahr
- Zulässige Luftfeuchtigkeit: <93%
- Erfassungsbereich: Max 40m²

Bedingung

Gerät wird mit Strom versorgt
Normalbetrieb
Test
Alarm
Unterbrechungs-Modus
Batteriespannungswarnung
Fehlfunktion

Gold Peak: GP1604S /
Gold Peak: GP1604A /
Raymax : 6LR61 /
EVE: CR9V/P

Wire type: 0,8mm - 1,5mm or according local wiring standard

3

Live wire - BROWN
Neutral wire - BLUE
Signal wire - WHITE

2

TEST - button

FIRST alarm

ADDITIONAL alarm

ADDITIONAL alarm

1

9VDC

BROWN

WHITE

BLUE

BROWN

WHITE



CE 0905
20
Fire Safety
EN14604-2005+AC:2008



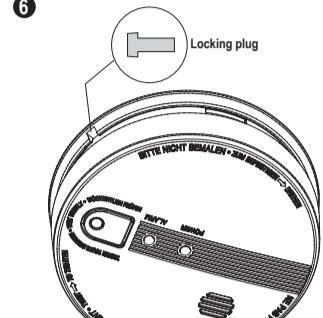
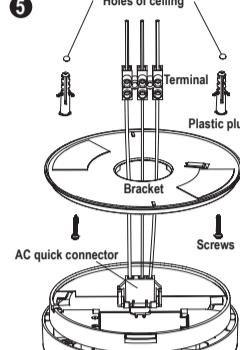
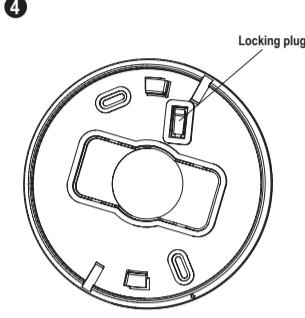
smartwares® Europe
Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg
The Netherlands
www.smartwares.eu

CUSTOMER SERVICE

EN Smoke alarm device / Manual
DECLARATION OF PERFORMANCE - DoP
www.smartwares.eu/dop and follow the instructions.
DE Rauchwarnmelder / Gebrauchsanweisung
LEISTUNGSERKLÄRUNG - DoP
www.smartwares.eu/dop und folgen Sie den Anweisungen.

INTENDED USE: FIRE SAFETY
ESSENTIAL CHARACTERISTICS: PASSED

- Nominal activation conditions/ Sensitivity, Response delay (response time) and Performance under fire condition
- Operational reliability
- Tolerance to supply voltage
- Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance
- Durability of operational reliability, vibration resistance
- Durability of operational reliability, humidity resistance
- Durability of operational reliability, corrosion resistance
- Durability of operational reliability, electrical stability



ALGEMENE INFORMATIE

NL Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Smartwares rookmelder! Lees voor u de rookmelder gaat gebruik deze instructies zorgvuldig. Bewaar deze informatie op een veilige en goed bereikbare plaats voor toekomstig gebruik en het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden. Breng in geval van vragen of voor aanvullende informatie over uw rookmelder een bezoek aan onze website www.smartwares.eu.

Fabricage/modelnummer: FSM-174
Beschrijving: Rookmelder gebaseerd op het fotocelprincipe. Dit betekent dat de melder de lucht op door brand veroorzaakte rook controleert. Dit toestel bevat een 9VDC batterij met een levensduur van 1 jaar.
Werking: Rookmelder bedoeld voor het waarschuwen van personen die zich in de buurt van een brand of door brand veroorzaakte rook bevinden en hen zo de tijd geeft correct op het gevaar te reageren.
Toepassingsgebied: Rookmelder voor bewoonde gebouwen. Gebruik deze rookmelder alleen om een bestaand 220-240V rookmelder te vervangen.

BELANGRIJK:
Voorzichtig: De melder is bedoeld voor het detecteren van rook; de melder kan een brand dus niet voorkomen!

Voorzichtig: De rookmelder mag niet worden overschilderd of bedekt. Dit kan de werking verminderen.

Voorzichtig: Gebruik van een rookmelder is een onderdeel van uw bescherming tegen brand, net zoals brandblussers, nooddadders, touwen, maar ook uw keuze van voor renovatie gebruikte bouwmateriaal. Zorg dat er altijd een evacuatieplan aanwezig is en bespreekt dit met uw kinderen. Zorg dat iedere kamer kan worden verlaten zonder de deur te openen, bijvoorbeeld via het raam. Ga als de oorzaak van een alarm niet duidelijk is ervan uit dat de melding het gevolg is van een werkelijke brand en verlaat onmiddellijk de woning.

WAarschuwing: Vervang rookmelders uiterlijk 10 jaar na de eerste activering. Vul de activeringsdatum op de typeplaat op het product in en noteer de vervangingsdatum in uw agenda.

EERSTE ACTIVERING
Het is belangrijk dat u de rookmelder voorstad u deze gaat monteren en test. Activeer en test de rookmelder als volgt: Plaats de 9V batterij in het batterij compartiment. Let op dat u de plus (+) en minus (-) polen correct plaatst. (zie afbeelding 1). Druk de testknop in (zie afbeelding 2) en houd deze ingedrukt tot een alarmsignaal klinkt. Laat dan de knop los. Als het alarmsignaal na het indrukken van de knop niet afgaat, werk de rookmelder niet naar behoren. Neem in dit geval contact op met Smartwares voor advies.

Belangrijk: Voor de veiligheid van de eindgebruiker kan de rookmelder niet worden gemonteerd als geen batterij is geplaatst.

MONTEREN
Waarschuwing: Voordat u de rookmelder installeert, moet u eerst de netvoering uitsschakelen.

Dit rookmelder dient geïnstalleerd en gemonteerd te worden overeenkomstig de voorschriften van de fabrikant en conform de richtlijnen uit de NEN 2555:2008.

• Wanneer u melder onderling verbindt, moeten alle verbonden apparaten gevoerd via dezelfde stroomkring.

• U kunt maximaal 12 FSM-174-apparaten onderling verbinden. Bij meer dan 12 apparaten ontstaat mogelijk overbelasting.

• In afbeelding 3 ziet u de bediening voor de onderlinge verbinding. Bij enige aansluitingen kan de melder beschadigd raken, niet werken of loopt u risico op een schok. Nadat u de juiste locatie voor de rookmelder hebt gekozen, sluit u de snelkoppeling met een klemmschroefblok aan op de bestaande bedrading (de netspanning moet voor deze stap zijn uitgeschakeld).

• Sluit de stroomvoerende draad (bruin) met behulp van het klemmschroefblok aan op de bruine draad van de snelkoppeling.

• Sluit de neutrale draad (blauw) aan op de blauwe draad van de snelkoppeling.

• Sluit tot slot de signaaldraad (wit) aan op de witte draad van de snelkoppeling.

• Neem nu de rookmelder en draai de behuizing van het apparaat linksom om de montagebeugel te verwijderen.

• Gebruik een schoenvendraai om de vergrendelconnector van de beugel te verwijderen. (zie afbeelding 4)

• Houd de beugel tegen de montagelocatie en markeer de montagegaten voor de beugel met

een potlood.
• Boor twee montagegaten op de plaats van de markeringen.
• Steek de twee plastic pluggen in de gaten. (zie afbeelding 5)
• Haal de snelkoppeling door het middelste gat in de beugel. Bevestig de beugel aan de plastic pluggen en draai de schroeven in de plastic pluggen.
• Sluit de snelkoppeling aan op de achterkant van de melder. Zorg hierbij dat de vergrendelingen op de koppeling op hun plaats klikken.
• Plaats de melder op de beugel en draai het apparaat rechtsonder, totdat het in lijn ligt met de beugel.
• Steek de vergrendelconnector in de opening tussen de beugel en de onderste afdekking als u de melder op zijn plaats wilt vastzetten. (zie afbeelding 6)
• Schakel de netspanning in. Als de melder werkt op de netspanning, brandt de groene led.
• Als de groene led niet brandt, controleert u of de snelkoppeling juist is aangesloten op de rookmelder.
• Test de rookmelder met de testknop. Er klinken 3 korte piepjes, telkens met 1,5 seconde ertussen.
• Om letsel te voorkomen moet dit apparaat stevig aan het plafond worden bevestigd, conform de montage-instructies.

Houd u aan de onderstaande aanbevelingen voor de plaatsing om een optimale werking van de rookmelder te waarborgen. Nadat u de rookmelder hebt gemonteerd, moet u altijd de werking ervan testen met de testknop. Het is mogelijk om meerdere FSM-174-rookmelders tegen elkaar te koppelen. Het grote voordeel hiervan: wanneer er één rookmelder afgaat, gaan ze allemaal af. Zo wordt uw gezin tijdig gewaarschuwd voor mogelijk gevaar en heeft u meer tijd om te reageren. U kunt maximaal 12 rookmelders aan elkaar koppelen.

WAARSCHUWINGEN:
• Om letsel te voorkomen moet dit apparaat stevig aan het plafond worden bevestigd, conform de montage-instructies.
• Stel de batterijen niet bloot aan overmatige warmte, zoals zonneschijn, vuur en dergelijke.
• Verf de rookmelder niet en dek hem niet af.
• Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels of spatten. Er mogen ook geen voorwerpen die gevuld zijn met vloeistoffen (zoals vazen) op het apparaat worden geplaatst. (zie afbeelding 7.3) Wij raden u sterk aan de batterij op een vaste datum te vervangen om tijdelijke vervanging te verzekeren.

BELANGRIJK: Test na het vervangen van de batterijen de rookmelder altijd met de testknop op correcte werking.

WAARSCHUWING: Kans op explosiegevaar als de batterij verkeerd wordt vervangen.

BELANGRIJK: Vervang de batterij alleen door één van de bovenstaande gecertificeerde batterijtypen.

HOEVEEL ROOKMELDERS?
• Minstens één in elke slaapkamer/kinderkamer
• Minstens één in gangen/op vlochtoutes
• Minstens één per 40 m²
• Minstens één op elke verdieping

In kamers waar elektrische apparaten worden gebruikt (zoals straalkachels, luchtbeweging) of vazen op elke verdieping.

• De rookmelder en alle bijbehorende voedings- en koppelingsdraden moeten worden gemonteerd en geïnstalleerd conform de toepasselijke nationale voorschriften voor elektrische installaties.

WAARSCHUWING:

Gebruik voor het testen van uw rookmelder geen open vuur. Hierdoor kan het toestel beschadigd raken of kunnen brandbare materialen vlam vatten en brand veroorzaken.

Reinigen: Stof voor optimale werking de melder iedere maand af en doe dit iedere zes maanden met behulp van de stofzuiger. Raak de binnenzijde van de rookmelder niet met de zuigmond van de stofzuiger aan. Test na het reinigen altijd de werking van het toestel door de testknop in te drukken. U kunt u ook opgeven voor gratis herinneren via smartreminder.eu.

WAARSCHUWING: Gebruik voor het testen van uw rookmelder geen open vuur. Hierdoor kan het toestel beschadigd raken of kunnen brandbare materialen vlam vatten en brand veroorzaken.

Reinigen: Stof voor optimale werking de melder iedere maand af en doe dit iedere zes maanden met behulp van de stofzuiger. Raak de binnenzijde van de rookmelder niet met de zuigmond van de stofzuiger aan. Test na het reinigen altijd de werking van het toestel door de testknop in te drukken. U kunt u ook opgeven voor gratis herinneren via smartreminder.eu.

PROBLEMEN OPLOSSEN

• Een vals alarm kan worden veroorzaakt door: las-

en snijwerkzaamheden, solddeerwerkzaamheden

en overige werkzaamheden waarbij hitte-

vrije kom, zagen, slijpen, stof als gevolg van

bouw- of reinigingswerkzaamheden, waterdamp,

kookdampen, extreme elektromagnetische

effecten, temperatuurschommelingen die

leiden tot condensatie in de rookmelder

aanwezig zijn.

• Stof is een veel voorkomende oorzaak van

valse alarmen/ alarmstoringen. Reinig daarom in

geval van problemen de rookmelder altijd zoals

beschreven in de paragraaf onderhoud. Neem als

het probleem hiermee niet is opgelost, contact

op met Smartwares voor advies.

• Smartwares accepteert geen enkele

aansprakelijkheid voor verlies en/of schade van

ongeacht welke aard, inclusief incidentele en/of

gevolgschade als gevolg van het niet klinken van

het signaal van de rookmelder bij rook of brand.

WAAR MAG EEN ROOKMELDER NIET WORDEN GEMONTEERD?

• In de buurt van airconditioning/

ventilatiesystemen;

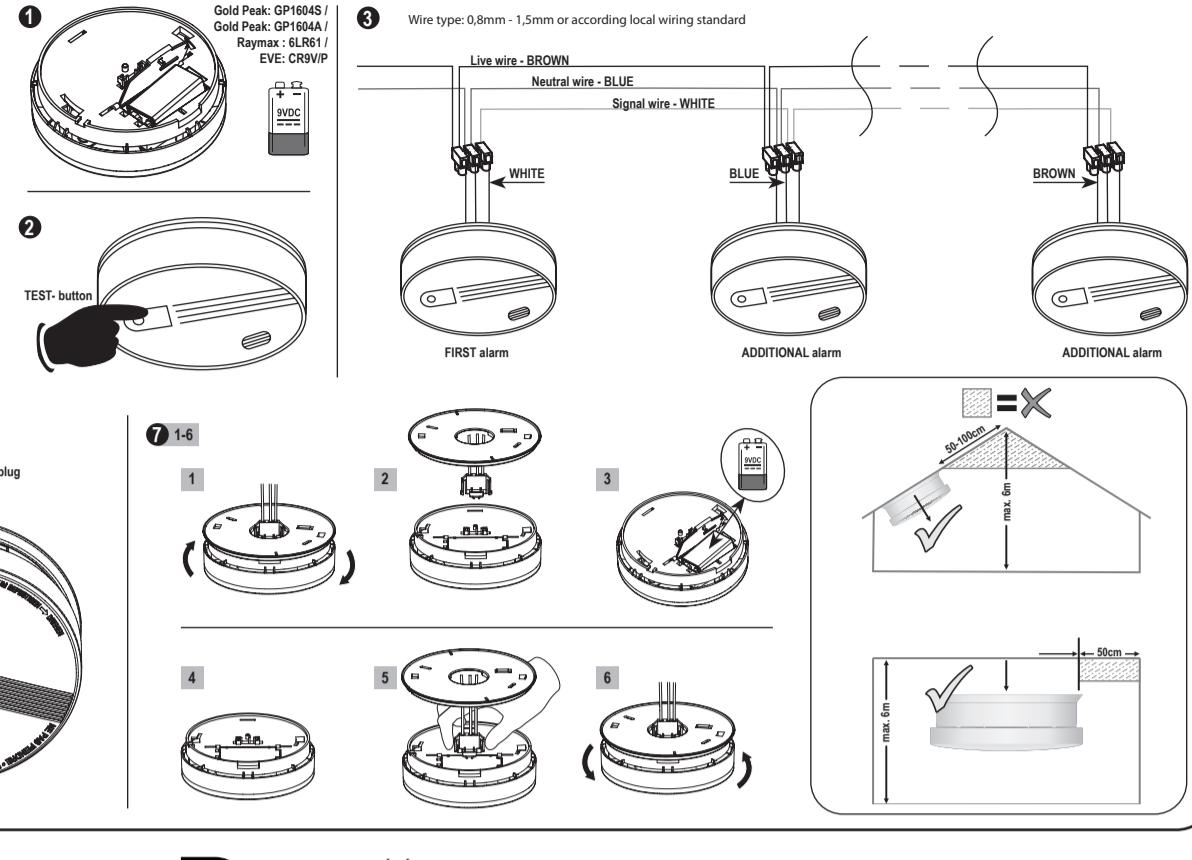
• Op plaatsen waar de ventilatie kan worden

belemmerd, zoals bij gordijnen, enz.;

• In ruimten waar de temperatuur lager kan

Recycling en afvoer
Het WEEE-symbool geeft aan dat dit product en de bijbehorende batterijen gescheiden van het huishoudelijke afval moeten worden afgeweerd. Aan het einde van hun levensduur levert u ze in bij een speciaal hiervoor aangewezen inzamelpunt bij u in de buurt. Zo waarborgt u dat ze veilig worden afgeweerd of gerecycled. Bescherm het milieu, de volksgezondheid en onze natuurlijke hulpbronnen.

Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
Lees voor gebruik de handleiding en bewaar deze zorgvuldig voor toekomstig gebruik en het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden.



• Espaces humides /cuisines /salles de bains car la vapeur peut provoquer de fausses alarmes. Veuillez visiter notre site Web pour découvrir les détecteurs adaptés à un usage dans ces pièces ;

• À moins de 50 cm des sources lumineuses / électriques ;

• Emplacements difficiles d'accès et limitant l'accès au bouton de test, le remplacement de la pile et la maintenance.

SILENCE D'ALARME / MODE SILENCIEUX

INFORMATIONS GÉNÉRALES
Nous vous remercions pour votre achat de ce détecteur de fumée. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le détecteur de fumée. Conservez ces informations à un endroit facilement accessible et sécurisé pour son usage ultérieur et pour la maintenance. Pour toutes vos questions ou si vous faites des informations additionnelles sur le détecteur de fumée, veuillez visiter notre site Web www.smartwares.eu.

FR Marque / numéros de modèle : FSM-174

Description : Détecteur de fumée reposant sur un principe de photocellule, l'alarme surveillant la présence de fumée d'un incendie dans l'air. Cet appareil contient une pile de type 9V CC offrant une autonomie de 1 an.

Fonction : Détecteur de fumée censé alerter les personnes proches d'un incendie/fumée d'incident pour leur donner le temps de réagir correctement au danger.

Portée d'application : Détecteur de fumée pour les bâtiments d'usage résidentiel. Only use this device to replace an existing 220-240V smoke alarm device.

AVERTISSEMENTS :

• Attention : Ce détecteur est censé détecter la fumée mais ne peut pas empêcher un incendie!

• Attention : Le détecteur de chaleur ne peut pas être peint ou couvert au risque d'une perte de fonctionnalité.

• Attention : L'utilisation d'un détecteur de fumée fait partie de votre protection contre les incendies, comme les extincteurs, escaliers de secours et cordes mais aussi votre choix d'usages de matériaux de construction en cas de rénovation. Assurez-vous toujours de l'existence d'un plan d'évacuation et discutez-en avec vos enfants. Assurez-vous que chaque pièce peut être abandonnée sans ouvrir de porte, ainsi via une fenêtre. En cas de question sur la cause d'une alarme, partez du principe que l'alarme est due à un incendie réel et évacuez immédiatement les lieux.

• Avertissement : Un détecteur de fumée doit être remplacé au plus tard 10 ans après son activation initiale. Renseignez la date d'activation sur l'étiquette de caractéristiques du produit et notez la date de remplacement dans votre calendrier.

ACTIVATION INITIALE

Avant de monter ce détecteur de fumée, il est important d'activer et de tester l'appareil. Activez et testez le détecteur de fumée comme suit : Insérez la pile 9V dans le compartiment de la pile, en vous assurant que les bornes + (plus) et - (moins) sont alignées correctement. (voir image 1).

Appuyez sur le bouton de test sans le relâcher (voir image 2) jusqu'à ce que le signal d'alarme retienne puis relâche. Si le signal d'alarme ne retient pas après une pression sur le bouton de test, le détecteur de fumée dysfonctionne.

Cherchez conseil auprès de Smartwares.

Important : Pour la sécurité de l'utilisateur final, le détecteur de fumée ne peut pas être monté si la pile n'est pas installée.